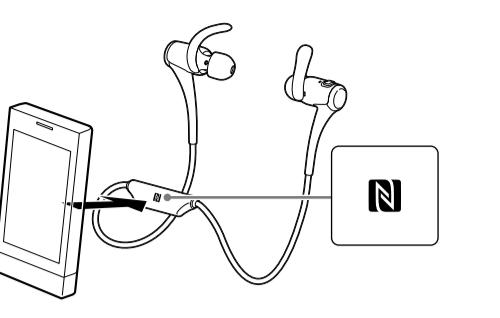


Wireless  
Stereo Headset

Кратко ръководство за ползване  
BG  
Stručný návod k použití CZ  
Guia de Iniciação Rápida PT  
Priručka so stručným návodom SK  
Ghid de pornire rapidă RO  
Kratka navodila za uporabo SI  
Обычное руководство по эксплуатации RU

**A** Свръзване One-touch със смартфон (NFC)/Припоjení jedním dotykem k chytrému telefonu (NFC)/  
Conecte-se com um só toque a um smartphone (NFC)/Pripojenie k smartfónu jedným dotykom (NFC)/  
Connectare prinț-o singură atingere cu un telefon de tip smartphone (NFC)/Povezava na en dotik s pametnim telefonom (NFC)/  
Съединение с едно касане с смартфон (NFC)



Когато докоснете уреда със смартфона, уредът се включва автоматично и преминава към свързане и свръзване чрез BLUETOOTH.

**Съвместими смартфони**

Смартфони, съвместими с NFC, с инсталована операционна система Android™ 2.3.3 или по-нова.

Относно свръзването с други BLUETOOTH устройства вижте [\[B\] свръзване и свръзване с BLUETOOTH устройството](#).

**NFC**

NFC (Near Field Communication) е технология, предаваща взаимодействие за близка комуникация на близки разстояния между различни устройства, например смартфони и етикети с микрочипове. Благодарение на функцията NFC комуникацията с данни, например BLUETOOTH свръзане, може да бъде постигната лесно чрез допиране на устройства, съвместими с NFC (т.e. символът N-Mark или определена зона за всяко устройство).

**1 Включете функцията NFC на смартфона.**

За подробности вижте инструкциите за работа, предоставени със смартфона.

- Ако операционната система на смартфона ви е Android 2.3.3 или по-нова, но по-стара от Android 4.1, продлъжете към стъпка 2.

- Ако операционната система на смартфона ви е Android 4.1 или по-нова, продлъжете към стъпка 4.

**2 Изгответе и инсталрайте приложението „Лесно свръзване с NFC“.**

„Лесно свръзване с NFC“ е бесплатно приложение за Android, което може да изтеглите от Google Play™.

Изтеглете приложението, като извършите търсене за „Лесно свръзване с NFC“ и получите достъп до него чрез джузилен код. Възможно е да бъдат налични такси за изтегляне на приложението.

**Заделенка**

Приложението може да не е налично в някои държави и/или региони.

**3 Стартрайте приложението „Лесно свръзване с NFC“ на смартфона.**

Уверете се, че екрания на приложението е показван.

**4 Докоснете този уред със смартфона.**

Опънатите екрани на смартфона предизвикват:

Допирът на смартфона маркираната с „N“ част на този уред.

Приложението ще допира смартфона до уреда, докато смартфонът реагира.

Следващи инструкции на екрана, за да завършите свръзоването и свръзването.

За да прекъснете връзката, отново допирнете смартфона.

Може да изберете звука от друг BLUETOOTH устройство, съвместими с NFC, за подробности вижте помощното ръководство.

**За да свръзите уреда със свързания смартфон, използвайте стъпка 4. (Когато използвате приложението „Лесно свръзване с NFC“, използвайте стъпки 3 и 4.)**

Когато ще свръзите уреда с помощта на предложената компютърна мрежа micro-USB кабел.

**Забележки**

• Когато свръзите уреда със смартфон чрез micro-USB кабел. Възможно е уредът да не може да се зареди с други кабели.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът ще бъдат свръзани, зареджено започва и индикаторът (цервени) свети.

• iPhone, iPad или iPod touch (iOS 5.0 или по-нова) ще покаже на екрана икона, която указва оставащата заряд в батерията на слушалките. За подробности вижте Помощното ръководство (Вижте дясната страна).

Сървърът на уреда и работещият компютър с помощта на предложената мрежа micro-USB кабел.</

Поставяне на слушалките/Nošení sluchátek/  
User os auscultadores/Nasadenie slúchadiel/  
Putarea setului de căști/Uporaba słucháku/  
Χρήση των ακουστικών

Поддържане на дъговидните държачи/Výmena obloukových držáků/Substituir os apios do arco/Výmena obloukových podpier/Înlăuirea suporturilor pentru urechi/Menjava podpore za uho/Antukatás a tanul törökösökön



Слушалки са предоставени с прикрепени дъговидни държачи с размер M. Ако дъговидният държач не се поддържа за ушите ви, заменете ги с такива, чиито размер е подходящ за ушите и позволява държачите да стоят пълно и комфортно.

Sluchátká sú prípravené do uší zasunutím obloukových držákov do záležu v ušinách. Aké držáky sú pre vás nesplňujúce, vymenite je za inú velkosť tak, aby vám pohodlne a približne sedeli v ušach.

Fixe os auscultadores aos ouvidos prendendo os apios do arco à parte cônica exterior das orelhas./

Uchiteľ slúchadlá k ušiam umiestneniem obloukových podpier do otvoru vo vonkajšej časti ucha./

Fixati setul de căști la urechi punând suporturile pentru urechi în spațiul din portiunea exterioră a urechilor./

Slušački namestite tako, da podporu za uho nameste v dolibino zunanjega dela ušesa./

Στερέωστε τα ακουστικά στα αφτία σας προσαρτώντας τις τοξειδείς στηρίζες στην υποδοχή του εσωτερικού τμήματος των αφτίων σας.

Sluchadla sa dodavaju s upevnenim obloukovymi podparami velikosti M. Ak vam obloukový podpory nedajú uši, vymenite ich za inú velkosť tak, aby vám pohodlne a približne sedeli v ušach./

Setul de căști sunt montate supraturi pentru urechi de dimensiunea M. Daçă suporturile pentru urechi nu vă se potrivesc, schimbăți-le cu unele de altă dimensiune, care să se potrivească în urechi în mod confortabil și fix./

Slušačke imajo nameščeno podporo za uho velikosti M. Če se podpora za uho prilega vašemu ušem, jo zamenjajte z drugo velikostjo, da bo udobjno prilega vašemu ušesu./

Ta akoustická súvodebnosťou ještěm podporou pro tis prospätnéhočeskej střípice.

1 Scoateți auricularele și suporturile pentru urechi.

2 Fixați suportul pentru urechi ④ la uniteata ① și suportul pentru urechi ④ la unitatea ⑥.

3 Fixați auricularele.

4 Fixați banda de reglare.

Reguli pozitii benzii de reglare astfel incat setul de căsi să stea fix pe cap.

5 Schimbăți între ele canalele L și R folosind butonul multifunctional.

Pentru detalii, consultați Ghidul de asistență.

За да приспособите дъговидните държачи/Odrojeni obloukových držáku/Para remover os apios de arco/Odstránenie obloukových podpier/Pentru a scoate suporturile pentru urechi/Če želite odstraniti podporu za uho/táa na vam počasne vložiť tis toξeidejstvju střípice

Sluchadla sa dodavaju s upevnenim obloukovymi podparami velikosti M. Ak vam obloukový podpory nedajú uši, vymenite ich za inú velkosť tak, aby vám pohodlne a približne sedeli v ušach./

Daçă suporturile pentru urechi nu vă se potrivesc, schimbăți-le cu unele de altă dimensiune, care să se potrivească în urechi în mod confortabil și fix./

Slušačke imajo nameščeno podporo za uho velikosti M. Če se podpora za uho prilega vašemu ušem, jo zamenjajte z drugo velikostjo, da bo udobjno prilega vašemu ušesu./

1 Odstranite ušešne čepke v podporu za uho.

2 Podporu za uho ④ namestite na enoto ①, podporu za uho ④ pa na enoto ⑥.

3 Namestite ušešne čepke.

4 Namestite prilagoditveni pas.

Položi prilagoditvenega pasu namestite tako, da bo slušalke čvrsto držal ob glav.

5 Uprabite večnamenski gumb za preklop med kanaloma L in R.

Podrobnosti najdete v Vodiču za pomoc.

Για να αλλάξετε τα ακουστικά σε τύπο πάνω από τα αφτία

1 Απομαρκύρετε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" και τις τοξειδείς στηρίζες.

2 Προσαρτήστε την τοξειδή στηρίζε ④ στη μονάδα ① και την τοξειδή στηρίζε ④ στη μονάδα ⑥.

3 Προσαρτήστε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια".

4 Προσαρτήστε τον μικρό φόβισμα.

Ružmíte že během tou mávatu růžením žádoucího směru se všechny kontakty sámohledy připojí.

5 Eustrojmouťte τa koumatia L i R hrážemoponávňa to koumiti pololatplón leitourgywn.

Γia leitourgyies, anatrepte ston Obrázku poříjete.

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður

Слушалки са предвидени за спорти/Styl pod uchem/

Estilo sob os ouvidos/Styl z posłuchem do ucha/

Sub urech/Slog nošenja pod usesom/

Týpus káto ató po aftri/

Ouvido esquerdo/Leve ucho/Ouvido esquerdo/Lave ucho/Urecha stang/Levo uho/Aptarstefráður